

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 19 OCTOBRE 1922.

Projet de loi ayant pour objet de modifier et de compléter certaines dispositions de la loi du 3 août 1919, assurant la réintégration de Belges mobilisés dans les fonctions et emplois publics et facilitant aux mutilés, combattants, mobilisés, etc., l'admission aux fonctions et emplois publics ⁽¹⁾.

Wetsontwerp strekkende tot het wijzigen en het aanvullen van sommige bepalingen der wet van 3 Augustus 1919, waarbij de diensthervatting door de gemobiliseerde Belgen in de openbare ambten en betrekkingen verzekerd en de toegang tot die openbare ambten en betrekkingen aan de verminkten, strijders, gedemobiliseerden, enz., vergemakkelijkt wordt ⁽¹⁾.

AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

Modifier comme suit l'avant-dernier alinéa de l'article premier :

Les décisions des Députations permanentes improuvant la nomination soit d'un receveur ou d'un secrétaire communal, soit d'un receveur du bureau de bienfaisance ou de la Commission administrative des hospices civils, appartenant à une commune sur laquelle s'étendent les attributions des commis-

AMENDEMENT INGEDIEND DOOR DE REGEERING.

Het voorlaatste lid van het eerste artikel te wijzigen als volgt :

De beslissingen der bestendige deputatie, waarbij de benoeming afgekeurd wordt *hetzij* van eenen gemeenteontvanger of van eenen gemeentesecretaris, *hetzij* van eenen ontvanger van een wel-dadigheidsbureel of van de Commissie tot beheer der burgerlijke godshuizen, afhangend van eene gemeente waarover

⁽¹⁾ Projet de loi, n° 173.
Rapport, n° 323.

⁽¹⁾ Wetsontwerp, n° 173.
Verslag, n° 323.

saires d'arrondissement, peuvent être annulées par le Roi, sur recours de l'intéressé, lorsqu'elles écartent sans motif sérieux le bénéficiaire du droit de préférence. Le recours devra être introduit dans les trente jours de la notification qui lui sera faite de cette décision.

zich de bevoegdheid uitstrekt van de arrondissementscommissarissen, kunnen, op verhaal van den belanghebbende, door den Koning verbroken worden indien zij, zonder ernstige reden, den gerechtigde op de voorkeur afwijzen. Het verhaal moet ingediend worden binnen dertig dagen na de aanzegging welke hem van deze beslissing gedaan wordt.

Le Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,

F. Masson.
